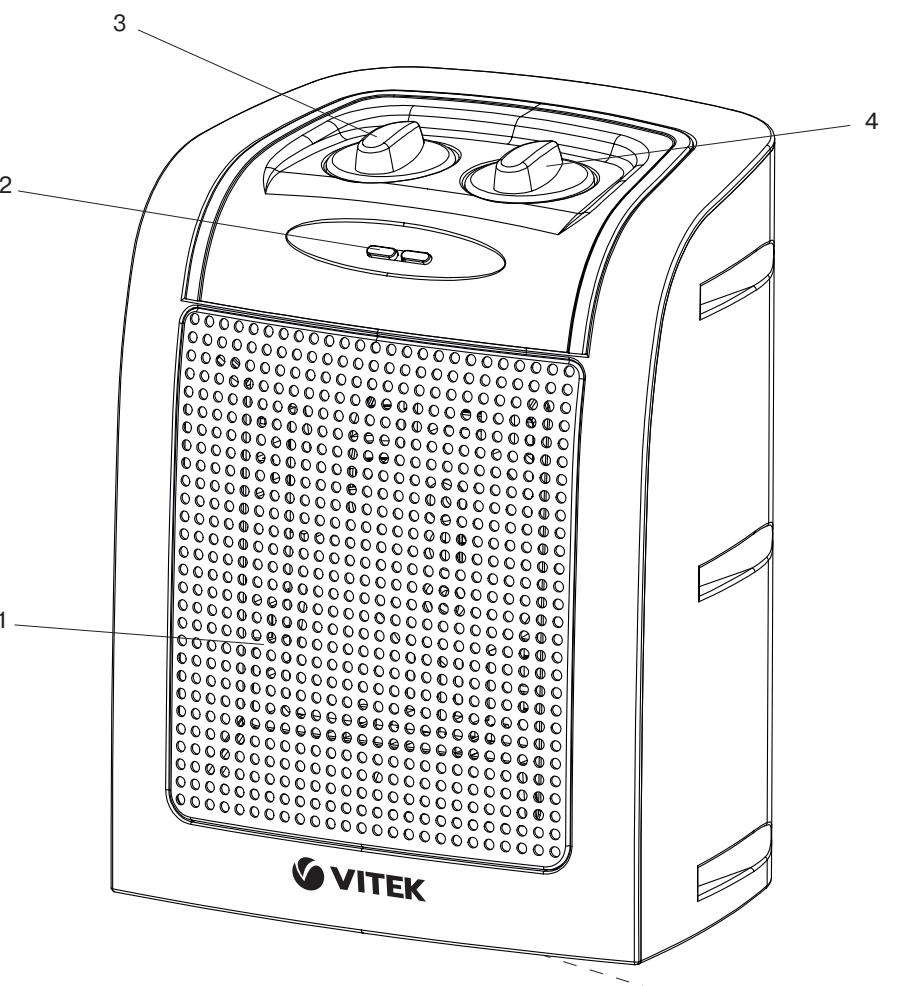


ENGLISH



CERAMIC FAN HEATER VT-2068

The fan-heater is intended for heating of small amenity room or its certain area.

DESCRIPTION

1. Front grid
2. On/Off indicator
3. Thermostat control knob
4. Operation mode switch
5. Drop blocking

ATTENTION!

Portable electric fan-heaters are intended only for additional heating of rooms, they are not meant for operation as main heating units.

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole unit operation period. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Use the fan-heater for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Before switching the unit on for the first time, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Place the unit on a flat dry and steady surface.
- Do not place the fan heater on soft surfaces, such as carpets with high pile, sofas or beds.
- The distance between the front grid of the fan-heater and highly inflammable substances, curtains or furniture etc. should be at least 0.9 m.

If the unit starts overheating, the automatic thermal switch will be on and the fan-heater will be switched off.

- Immediately set the operation mode switch (4) to the off-position «0» and unplug the fan-heater; let the unit cool down for approximately 15-25 minutes and after that you can switch the unit on again.
- Do not cover the unit during operation.
- Make sure that the front and rear grids are not blocked and nothing hinders the air flow.

Plug the fan-heater in and switch it on; if the unit doesn't switch on, it may indicate other damages not connected with the automatic emergency switch-off function. In this case apply to the authorized service center for the fan-heater repair.

Attention: to avoid burns do not touch hot surfaces of the unit and avoid contact of open body parts with outgoing hot air.

PROTECTION FROM DROPPING

If the fan-heater is accidentally dropped, the blocking device will be on and the fan-heater will be switched off.

Place: the fan-heater on a flat dry and steady surface to prevent it from dropping.

CLEANING AND CARE

After cleaning the fan-heater set the operation mode switch (4) to the off-position «0» and unplug the unit.

- Do not use liquid detergents, solvents or abrasives for cleaning the fan-heater body.
- To avoid the risk of fire or electric shock provide that water or other liquid does not get into the fan-heater body.
- Clean the unit body with a slightly damp cloth and then wipe it dry.
- You can use a vacuum cleaner with a corresponding attachment to clean the dust off the grids.

STORAGE

After cleaning put the fan-heater to a dark, dry and cool place away from children for storage.

Before using the fan-heater next time, it is recommended to check the unit operability and integrity of the power cord isolation and the power cord plug.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Check the integrity of the power cord, the power plug and the kettle body periodically.
- If foreign smell or noise appears, stop using the unit immediately.
- Do not use the unit if the power cord or the power plug is damaged.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

УКРАЇНСЬКА

КЕРАМІЧНИЙ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР VT-2068
Тепловентилятор призначений для обігрівання невеликого побутового приміщення або окремої його зони.

ОПИС

- Передня решітка
- Індикатор роботи
- Ручка регулятора термостата
- Перемикач режимів роботи
- Блокування при падінні

УВАГА!

- Переносні електричні тепловентилятори призначенні тільки для додаткового обігрівання приміщень, вони не призначенні для роботи як основні обігрівальні пристрой.
- Для додаткового захисту від зникнення діючими встановленнями струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА. Для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Перед використанням пристроя уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її протягом всього терміну експлуатації

При використанні пристроя будьте обережні, пристрой може привести до його поломки, завдання скидів або його майн.

Використовуйте тепловентилятор строго за призначенням видовідно до керівництва з експлуатації.

Перед першим використанням переконайтесь, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаний на корпусі пристроя.

Щоб уникнути ризику виникнення пожеж, не використовуйте перехідники для підключення до електричної розетки.

Розміщуйте ваги на рівній, сухій та стійкій поверхні.

Забороняється розміщувати тепловентилятор на м'якій поверхні, на килимовому покритті, з диваном або на ліжку.

Відстань між передньою решіткою тепловентилятора та легко-займистими матеріалами, шторами або меблями і т.н. має становити не менше 0,9 м.

Уникніть блокування повітровізаційної решітки тепловентилятора стронними предметами та упором руки регулятора термостата (3) проти годинникової стрілки до характерного клапаніння, у цьому положенні термостат автоматично підтримує задану температурту роботи.

Для збільшення температури повітря у присненні повертай руку регулятора термостата (3) проти годинникової стрілки, а для зменшення – відповідно до годинникової стрілки.

Після завершення роботи поверніть руку регулятора термостата (3) проти годинникової стрілки до упору, а перемикач режимів роботи (4) установіть у положення «Вимкнено» - «0» та вигляніть вилку мережевого шнуря у електричної розетки.

Примітка: при першому використанні можливі з'явлення невеликої кількості диму або стороннього запаху, це нормальні явища.

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО АВАРИЙНОГО ВИМКНЕННЯ

Тепловентилятор оснащений функцією автоматичного аварійного вимкнення.

Якщо пристрій почне переважати, то спрацює автоматичний термозахисний, і тепловентилятор вимкнеться.

Негайно установіть перемикач режимів роботи (4) у положення «Вимкнено» - «0» та вигляніть вилку мережевого шнуря з розетки, дайте тепловентилятору охолонути протягом приблизно 15-25 хвилин, і тільки після цього можна вимкніти знову.

Переконайтесь, що задня та передня решітка виліні і нічо не заважає потоку повітря.

Вставте вилку мережевого шнуря у розетку та увімкніть тепловентилятор, якщо пристрій не вимкнеться, це може означати наявність інших несправностей, пов'язаних з функцією автоматичного аварійного вимкнення, у цьому випадку зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для ремонту тепловентилятора.

Увага: щоб уникнути отримання опіків, не торкайтесь нагрітих поверхонь пристроя та не допускайте потрапляння вихідного газу.

Перед тим як вийти вилку мережевого шнуря з розетки, установіть перемикач режимів роботи у положення «Вимкнено» - «0».

При від'єднанні вилки мережевого шнуря з електричної розетки відключіться безпосередньо за вилку, не тягніть за центр живлення.

Не тягніть вилку мережевого шнуря та корпусу пристроя

міцними руками.

Забороняється занурювати пристрій у воду чи будь-які рідини.

Поверніть тепловентилятор у вертикальне положення, пристрій увімкнеться.

Забороняється використовувати пристрій у ванних кімнатах або у присненні з підвищеною вологістю.

Забороняється накривати пристрій у місцях, з яких він може сплюстнути ванну або в іншу посудину, наповнену водою.

Якщо на корпус пристроя потрапила вода, перш ніж доторкнутися до нього, витягніть вилку мережевого шнуря з розетки та пропотріть корпушу сухою тканиною.

Ці уникніти отримання опіків, не торкайтесь нагрітих поверхонь пристроя та не допускайте потрапляння вихідного газу.

Забороняється використовувати для чищення корпусу тепловентилятора рідкі міній засоби, розчинники та абразивні очищувальні засоби.

Щоб уникнути ризику змаймання або ураження електричним струмом, не дотримуйтесь правил потрапляння води або внутрішнього простору корпусу тепловентилятора.

Протирайте корпус пристрій зліткою злакового текстилю, після цього витягніть досуха.

Для усунення пилу з решіток можна використовувати плюсок з відповідною насадкою.

ЗБЕРІГАННЯ ПІД ПАДІННЯ

Якщо тепловентилятор випадково впаде, то спрацює блокування і тепловентилятор вимкнеться.

Поверніть тепловентилятор у вертикальне положення, пристрій увімкнеться.

Забороняється накривати пристрій у ванних кімнатах або у присненні з підвищеною вологістю.

Забороняється накривати пристрій у місцях, з яких він може сплюстнути ванну або в іншу посудину, наповнену водою.

Якщо на корпус пристроя потрапила вода, перш ніж доторкнутися до нього, витягніть вилку мережевого шнуря з розетки, установіть перемикач режимів роботи у положення «Вимкнено» - «0».

При від'єднанні вилки мережевого шнуря з електричної розетки відключіться безпосередньо за вилку, не тягніть за центр живлення.

Не тягніть вилку мережевого шнуря та корпусу пристроя

міцними руками.

Забороняється занурювати пристрій при пошкодженні вилки мережевого шнуря чи корпусу, без нагоди.

Увага: використовувайтесь з погодженними пакетами або пакетами з підкладкою.

Періодично перевіряйте стан шнурів живлення, вилки шнурів живлення.

Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні вилки мережевого шнуря чи корпусу, без нагоди.

При змініннях тепловентилятора заберіть його на зберігання у замінені, сухе та погоджене місце, недоступне для дітей.

Перед наступним використанням тепловентилятора рекомендується перевірити праведність пристроя, відсутність пошкоджень ізоляції мережевого шнуря та цілісність вилки мережевого шнуря.

Діти мають перевіряти під наглядом для недопущення ігор з пристроям.

Під час роботи та остигання розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.

Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристроя та мережевого шнуря під час роботи пристроя.

З 3 місяців безпеки дітей не слід залишати політиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагоди.

Увага: використовуйте з погодженими пакетами або пакетами з підкладкою.

Періодично перевіряйте стан шнурів живлення, вилки шнурів живлення.

Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні вилки мережевого шнуря чи корпусу, без нагоди.

При змініннях тепловентилятора заберіть його на зберігання у замінені, сухе та погоджене місце, недоступне для дітей.

Перед наступним використанням тепловентилятора рекомендується перевірити праведність пристроя, відсутність пошкоджень ізоляції мережевого шнуря та цілісність вилки мережевого шнуря.

Діти мають перевіряти під наглядом для недопущення ігор з пристроям.

Під час роботи та остигання розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.

Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристроя та мережевого шнуря під час роботи пристроя.

З 3 місяців безпеки дітей не слід залишати політиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагоди.

Увага: використовуйте з погодженими пакетами або пакетами з підкладкою.

Періодично перевіряйте стан шнурів живлення, вилки шнурів живлення.

Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні вилки мережевого шнуря чи корпусу, без нагоди.

При змініннях тепловентилятора заберіть його на зберігання у замінені, сухе та погоджене місце, недоступне для дітей.

Перед наступним використанням тепловентилятора рекомендується перевірити праведність пристроя, відсутність пошкоджень ізоляції мережевого шнуря та цілісність вилки мережевого шнуря.

Діти мають перевіряти під наглядом для недопущення ігор з пристроям.

Під час роботи та остигання розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.

Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристроя та мережевого шнуря під час роботи пристроя.

З 3 місяців безпеки дітей не слід залишати політиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагоди.

Увага: використовуйте з погодженими пакетами або пакетами з підкладкою.

Періодично перевіряйте стан шнурів живлення, вилки шнурів живлення.

Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні вилки мережевого шнуря чи корпусу, без нагоди.

При змініннях тепловентилятора заберіть його на зберігання у замінені, сухе та погоджене місце, недоступне для дітей.

Перед наступним використанням тепловентилятора рекомендується перевірити праведність пристроя, відсутність пошкоджень ізоляції мережевого шнуря та цілісність вилки мережевого шнуря.

Діти мають перевіряти під наглядом для недопущення ігор з пристроям.

Під час роботи та остигання розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.

Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристроя та мережевого шнуря під час роботи пристроя.

З 3 місяців безпеки дітей не слід залишати політиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагоди.

Увага: використовуйте з погодженими пакетами або пакетами з підкладкою.

Періодично перевіряйте стан шнурів живлення, вилки шнурів живлення.

Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні вилки мережевого шнуря чи корпусу, без нагоди.

При змініннях теплов